


Kiegészítő anyag
az 3./ napirendi ponthoz

Törvényességi szempontból ellenőrizte:


dr. Filipisz Andrea
2010. december 14.



KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS

A BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA ÖNKORMÁNYZATA 2011. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI KONCEPCIÓJÁRÓL

Budapest, 2010. december 10.

KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS
a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata
2011. évi költségvetési koncepciójáról

A Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011 évi költségvetési koncepciójáról szóló előterjesztés véleményezésére, amelyben dr. Printz János ügyvezető igazgató és dr. Pintérmé Csermák Jolán szakértő, bejegyzett, kamarai tag könyvvizsgálók vettek részt, az Önkormányzat könyvvizsgálata keretében került sor.

Jogsabályi előírások a költségvetési koncepcióhoz kötelező könyvvizsgálati feladatokat nem rendelnek. Az előterjesztés véleményezése az éves könyvvizsgálói tevékenység részeként, a vonatkozó megbízási szerződés alapján történt.

A könyvvizsgálat a koncepciót elsősorban a jogszabályi előírások tükrében, a következő évi költségvetés összeállításának megalapozása szempontjából tekintette át, értékelése – feladatköréből adódóan - célszerűségi, gazdasági, és hatékonysági kérdésekre nem terjed ki.

A véleményezés alapját az alábbi, érvényben lévő jogszabályok képezték:

- az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény (Áht.),
- a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény (Ötv.),
- az államháztartás működési rendjéről szóló 292/2009. (XII.19.) Korm. rendelet (Ámr.).

Az államháztartásról szóló 1992. XXXVIII. törvény 70. §-a előírja, hogy „a ... jegyző által elkészített, következő évre vonatkozó költségvetési koncepciót a polgármester november 30-ig – a helyi önkormányzati képviselő-testület tagjai általános választásának évében legkésőbb december 15-ig – benyújtja a képviselő-testületnek ...”.

A könyvvizsgálat Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciójára előterjesztett javaslattal kapcsolatos véleményét az alábbiak szerint foglalja össze:

Az Önkormányzat Polgármestere határidőn belül a Képviselő-testület elé terjesztette a 2011. évi költségvetési koncepciót.

Az Ámr. 35. §. (1) bekezdése szerint a helyi önkormányzat költségvetési koncepcióját a helyben képződő tervévi bevételek, valamint az ismert kötelezettségek, továbbá a tervére vonatkozó költségvetési törvényjavaslat figyelembevételével kell összeállítani. A 35. § (2) bekezdésének értelmében a költségvetési koncepció összeállítása előtt a jegyzőnek át kell tekinteni az önállóan működő és gazdálkodó, valamint az önállóan működő költségvetési szervek következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, az önkormányzat bevételi forrásait, és azok ismeretében alakítja ki a polgármester által a képviselő-testület elé terjesztett koncepciót.

Az előterjesztett költségvetési koncepcióban a fenti jogszabályi előírások a következők szerint érvényesültek:

Az előterjesztés tartalmazza az összeállításának időszakában ismert

- nemzetgazdasági célkitűzéseket, az államháztartás ismert pénzügyi lehetőségeit,
- a 2011. évi költségvetés összeállításának általános alapelveit,
- a helyi önkormányzatok központi költségvetési kondícióit, a központi költségvetési kapcsolatok várható hatásait,
- a bevételek és kiadások alakulásának főbb forráscsoportonkénti, illetve feladatonkénti prognosztizálását, várható tendenciáit, beleértve az állami támogatások, hozzájárulások jogcímeit, a Fővárosi Önkormányzatot megillető bevételek fővárosi és kerületi önkormányzatok közötti megosztásából származó forrásokkal kapcsolatos várakozásokat,
- a kiemelt önkormányzati feladatokat és
- a 2011. évi költségvetés tervezéséhez javasolt irányelveket.

A bevételek alakítására ható tényezők között a koncepcióban meghatározó a nemzetgazdasági előrejelzések hatásainak (lehetőségeinek, korlátainak) felmérése, amely az ismert gazdasági tényezők, a makrogazdasági feltételek tükrében történt. Az önkormányzati forrásszabályozás alapján a kerületi célkitűzések és források összhangjának megteremtéséhez a további tervezőmunkához szükség van a központi költségvetési kapcsolatok tételes ismeretére. A következő év célkitűzései, illetve a hozzájuk kapcsolódó előirányzatok egyelőre a jelenlegi gazdasági környezet, a pénzügyi folyamatok, illetve az azokról rendelkezésre álló információk alapján vehetők számba. A jogi háttérnél figyelemmel kell lenni az államháztartás működési rendjéről szóló kormányrendelet (Ámr.) évközi, valamint napirenden lévő változásaira, valamint a Budapest Főváros Önkormányzata és a kerületi önkormányzatok közötti forrásmegosztás jogi szabályozásának várható módosítására. Mindezek alapján a koncepció a költségvetés tervezésének rendezőelveit, a feladatok rangsorának kialakításához figyelembe veendő irányelveket tartalmazza.

Az előterjesztés is jelzi, hogy a Magyar Köztársaság 2011. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslat és az azt megalapozó törvénymódosítások előterjesztése megtörtént, ugyanakkor a várható bevételek, kiadások nagyságára vonatkozóan az Országgyűlés által törvényben jóváhagyott adatok még nem állnak rendelkezésre. (A következő évi önkormányzati bevételi szabályozó rendszer egyes elemeinek, tételeinek elfogadására még nem került sor, így a koncepció kialakításához, a költségvetési előirányzatok megalapozásához felhasznált információk még nem mindenben tekinthetők véglegesnek.)

A kiadások reális számbavételéhez támpontot nyújt az Önkormányzat 2010. évi I-III. negyedév gazdálkodásáról szóló tájékoztató, amely – megelőzve a koncepció tárgyalását - a Képviselő-testület korábbi ülésének napirendjén szerepelt. Az I-III. negyedév gazdálkodásának eredményeit és felvetődött nehézségeit ismertető előterjesztés alapján a fejlesztés és a működtetés iránya, aránya, a felmerülő kockázatok kezelésének mozgásterébe behatárolható, figyelembe vehető a 2011. évi gazdálkodásban.

A fentiek alapján indokolt a költségvetés szerinti - jogszabályon alapuló - általános tartalék képzésének, akár lehetséges mértékének megjelölése már a koncepcióban is.

Az Áht. 73. § szerint:

„(1) A helyi önkormányzat és a helyi kisebbségi önkormányzat költségvetésében elkülönítetten szerepel az általános tartalék és a céltartalék előirányzatok.

(2) Az évközi többletigények, valamint az elmaradt bevételek pótlására szolgál az elkülönítetten jóváhagyott általános és céltartalék.”

A koncepció kitér a helyi kisebbségi önkormányzatok egyes feladataira, programjainak támogatására. A helyi kisebbségi önkormányzatoknak a koncepció tervezetéről alkotott véleményét - az Ámr. 35. § (3) bekezdésének megfelelően - az előterjesztéssel együtt kell a Képviselő-testületnek megküldeni.

A további tervezőmunka követelményeként – többek között - körültekintő elemzéseket, számításokat határoz meg a koncepció tervezete, a finanszírozás, a feladatellátás rendszerének vázolt változása, a feladat alapú tervezés, a hatékony működtetés feltételrendszerének kimunkálása, valamint a hitel mérséklésére irányuló megoldások kidolgozása, az ehhez kapcsolódó fizetési kötelezettség rendezések előtérbe helyezése mellett.

A jelölt feladatok teljes körű ellátása feszített tempót igényel a tervezőmunka elkövetkezendő időszakában.

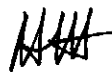
A 2011. évi költségvetés összeállításáig hátralévő időszakban – a könyvvizsgálat megítélése szerint – a koncepció alapján szükséges konkrét intézkedések előkészítésére, meghozatalára indokolt összpontosítani, beleértve a pénzügyi feltételek (saját bevételek stb.) és hatások részletekbe menő, a gazdaságosság és hatékonyság kritériumait is szem előtt tartó feltárását, a számítható mutatók megismerését és megismertetését, illetve a szükséges jogi háttér maradéktalan megteremtését.

Összegzés:

A könyvvizsgálat véleménye szerint az Önkormányzat 2011. évi költségvetési koncepciójáról szóló előterjesztés a jogszabályi előírásoknak megfelelően, határidőben kerül a Képviselő-testület elé. A javasolt koncepció iránymutatást ad a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetésének összeállításához, a feladatok sorrendjének kialakításához, kezeléséhez, a fejlesztés feltételrendszeréhez és várható, vállalható mértékéhez.

Az előterjesztett koncepció összességében megfelelő alapul szolgálhat ahhoz, hogy - a bizottságok véleményére is figyelemmel - a Képviselő-testület határozatot hozzon a költségvetés készítés további munkálatairól.

Budapest, 2010. december 10.



/dr. Printz János/
 ügyvezető igazgató

kamarai tag könyvvizsgáló

kamarai tagszám: 004097

DR. PRINTZ ÉS TÁRSA

Nemzetközi Könyvvizsgáló Kft.

1117 Budapest, Bölcső u. 6.

kamarai nyt. sz.: 000267



**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzat
Pénzügyi Bizottsága**

KIVONAT

**a Pénzügyi Bizottság
2010. december 13-án megtartott üléséről készült
3. sz. jegyzőkönyvből**

9/PB/2010. (XII. 13.) sz. határozat

A Pénzügyi Bizottság

5 igen, 1 nem szavazattal, 2 tartózkodás mellett úgy határozott, hogy az Önkormányzat 2011. évi költségvetési koncepcióját a Képviselő-testületnek megtárgyalásra és elfogadásra javasolja.

Felelős: PB elnök
Határidő: 2010. december 13.

Budapest, 2010. december 13.



Farkasné dr. Kéri Katalin
elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA BOLGÁR KISEBBSÉG ÖNKORMÁNYZATA**

K I V O N A T

**Az Újbuda Bolgár Kisebbségi Önkormányzat
2010. december 10-i ülésének jegyzőkönyvéből**

42/BKÖ/2010.(XII.10.) számú határozat

Az Újbuda Bolgár Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy az abban foglaltakat tudomásul veszi, de a kisebbségi önkormányzatok támogatási irányelveivel kapcsolatban az alábbi észrevételeket teszi:

Szomorúan veszi tudomásul, hogy a kisebbségi önkormányzatokra fordított figyelem csökkenő tendenciát mutat, legalábbis gazdasági értelemben. Ezt bizonyítja, hogy az előző évi 1 millió Ft összegű önkormányzat által biztosított támogatás összege egyharmad alá csökkent. Nagyon nehéz úgy kritikai véleményt formálni, hogy a kisebbségi önkormányzatok működése gyakorlatilag a kerületi önkormányzatok jóindulatára van bízva, azaz bármilyen anyagi támogatás – mellyel megtisztelnék – hálára kötelez minket. Másik oldalról viszont az évi 300.000,- Ft összegű támogatás – mely havi lebontásban 25.000,- Ft-ot jelent – megkérdőjelezi a kisebbségi önkormányzat működésének létjogosultságát. Ugyanis bármilyen magasztos célokról vagy nemes kezdeményezésekről is beszélünk, anyagi háttér nélkül egy fogyasztói társadalomban semmi sem működik.

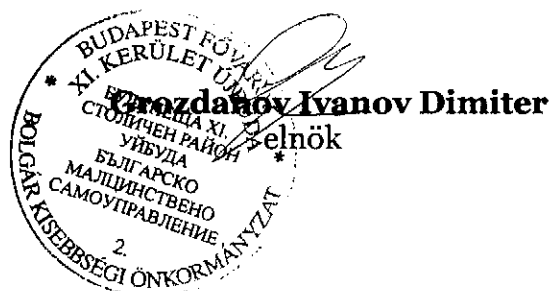
Nem ismerjük a települési önkormányzat anyagi lehetőségeit és nem határozhatjuk meg azt sem, hogy mekkora összeggel támogassa a kisebbségeket, de mivel jelen esetben ez az összeg töredékére csökkent az elmúlt 12 évben – jelen esetben a pályázat keretében elnyerhető összeggel együtt 1.400.000,- Ft -, akkor úgy gondoljuk, hogy legalább azt engedélyezhetnék, hogy saját belátásunk szerint használhassuk fel. Mivel a pályázati rendszer elbírálási elve nem teljesen világos és az éves támogatási összeg mértéke is erősen korlátozza lehetőségeinket és az előző években a rendkívül bonyolult és bürokratikus elszámolási rendszernek is megfeleltünk, elvárnánk, hogy bizalmuk jeléül megtisztelnék a kisebbségi önkormányzatokat az önálló döntési joggal a teljes összeg felhasználását illetően.

Fenti észrevételek tükrében a kisebbségi önkormányzatok támogatására vonatkozó irányelveket elfogadni nem tudjuk, de természetesen bármilyen végleges döntés is születik, megpróbálunk a megváltozott körülmények közt is helytállni, mert fontosnak tartjuk a bolgár nemzetiség jelenlétét a közéletben és az önkormányzatiság keretei között is.

Felelős: BKÖ elnök

Határidő: 2010. december 10.

Budapest, 2010. december 10.



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
 1119 Budapest XI., Petzvál J. u. 42.

KIVONAT

az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat
 2010. december 10-ei üléséről készült
 9. sz. jegyzőkönyvből

51/CKÖ/2010.(XII.10.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú, 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

Tudomásul veszi, hogy a központi költségvetési támogatás tendenciája 2011-ben nem, vagy kis mértékben változik; ugyanakkor mélyszéles sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást. A jelenlegi gazdasági szituáció ellenére - az előző években biztosított - működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti. Az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban az elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra. A 2011. évi költségvetési koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó VI. fejezetben foglaltakat.** Ugyanis az Újbuda Cigány Kisebbségi Önkormányzat rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

Felelős: CKÖ elnök

Határidő: folyamatos

Budapest, 2010. december 10.



BUDAPEST XI. KERÜLETI GÖRÖG KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT ÚJBUDA
ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΤΟΠΙΚΗ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗ ΝΕΑ ΒΟΥΔΑ
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

KIVONAT

a Görög Kisebbségi Önkormányzat Újbuda
2010. december 11-ei üléséről készült 9. sz. jegyzőkönyvből

52/GKÖ/2010.(XII.11.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. kerületi Görög Kisebbségi Önkormányzat Újbuda Képviselő-testülete Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

Mélyszéges sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást. A jelenlegi gazdasági szituáció ellenére - az előző években biztosított - működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti. A GKÖ bár megköszön minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számára, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködését is. Az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban az elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra. A görög kisebbségi képviselők évek óta nem állapítanak meg maguknak tiszteletdíjat, sem költségtérítést, pedig programjaik megvalósítása és azoknak szervezéssel kapcsolatos kiadásai is léteznek. A 2011. évi költségvetési koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó VI. fejezetben foglaltakat.** Ugyanis az Újbuda Görög Kisebbségi Önkormányzat rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

Bízik ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: GKÖ elnök

Határidő: 2010. december 11.

Budapest, 2010. december 11.



Dr. Korani Lefki
GKÖ elnök

HRVATSKA MANJINSKA SAMOUPRAVA NOVOGA BUDIMA
BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA HORVÁT KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

KIVONAT

**a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda
 Horvát Kisebbségi Önkormányzat
 9. sz. jegyzőkönyvből**

51/HKÖ/2010.(XII.11.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

Tudomásul veszi, hogy a központi költségvetési támogatás tendenciája 2011-ben nem, vagy kis mértékben változik; ugyanakkor mélyszéles sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást. A jelenlegi gazdasági szituáció ellenére - az előző években biztosított - működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti. Az Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat bár megköszön minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számára, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködését is. Az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban az elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra. A 2011. évi költségvetési koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó VI. fejezetben foglaltakat.** Ugyanis az Újbuda Horvát Kisebbségi Önkormányzat rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

Bízik ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: HKÖ elnök

Határidő: 2010. december 11.

Budapest, 2010. december 11.



**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET ÚJBUDA LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT
SAMORZAD MNIEJSZOSCI POLSKIEJ W XI. DZIELNICY NOWA BUDA W
BUDAPESZCIE
1116 Budapest XI., Kisköre u. 3-5.**

K I V O N A T

**a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat
2010. december 13-án megtartott üléséről készült
9. sz. jegyzőkönyvből**

46/LKÖ/2010.(XII.13.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó VI. fejezetben foglaltakat.** Felhívja a figyelmet arra is, hogy Újbuda Önkormányzata - az eddigi gyakorlattól eltérően - **nem biztosított konzultációs lehetőséget** az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére a költségvetési koncepció összeállítását megelőzően.

A 2011. évi költségvetési koncepció szövegének ismeretében az Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elsődlegesen azt szűri le, s emiatt mélységes sajnálatát fejezi ki, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást.

A jelenlegi gazdasági környezetben - az előző évekhez viszonyítottan - a 2011. évben biztosítandó működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti. Az Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat bár megköszön minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számára, de a működési támogatásra nyújtani kívánt évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködését.

Az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 10 %-os növekedést jelez, azonban az elbírálási szempontok ismeretének hiányában az Újbuda Lengyel

Kisebbségi Önkormányzat számára véleményezhetetlen ez a részkonceptió, oly mértékben, hogy az elnyerhető pályázati források bizonytalansága miatt a 2011. évi munkatervünket sem tudjuk felelősséggel elkészíteni. Az előző évek tapasztalatából kiindulva elmondható, hogy a 2011. évi költségvetési koncepció adatai alapján az Újbuda Lengyel Kisebbségi Önkormányzat 2011. évben rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

Bízunk ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: LKÖ elnök

Határidő: 2010. december 13.

Budapest, 2010. december 13.



Mariánné Wesolek Halina
LKÖ elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLETI
ÚJBUDA NÉMET ÖNKORMÁNYZATA
NEUOFENER DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG
1116 Budapest, Kisköre u. 3-5.**

KIVONAT

**Újbuda Német Önkormányzata
2010. december 11-i ülésének Jegyzőkönyvéből**

87/ÚNKÖ/2010.(XII.11.) számú Határozat

Újbuda Német Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció tervezetéről az alábbi véleményt alkotja:

Elsősorban nehezményezzük, hogy a bennünket hátrányosan érintő koncepció tervezet elkészítése előtt nem került sor a kisebbségi önkormányzatok elnökeivel előzetes konzultációra, ahol mindenki elmondhatta volna érveit.

A koncepció tervezet bevezetőjében foglalt irányelveket és célkitűzéseket támogatjuk, hiszen a hatékony gazdálkodás feltételeinek megteremtése és a pénzügyi egyensúly megvalósítása közös érdekünk. Ezért a koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul vesszük.

Viszont a költségvetési koncepció VI. fejezetében foglalt KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATOK TERVEZÉSÉHEZ JAVASOLT IRÁNYELVEK-ben szereplő támogatási összegek meghatározása az Újbuda Német Önkormányzat - mint a kerület egyik legnagyobb létszámú kisebbsége - számára a kisebbségi életünk teljes ellehetetlenítését jelentik.

Miközben ismerjük a kerület gazdasági nehézségeit és minden támogatást köszönettel veszünk, nem lehet eltekinteni attól a tényről, hogy a kisebbségek számára nyújtott támogatás évek óta csökkenést mutat, mely eddig is egyre inkább megnehezítette működésünket.

Feladataink rendkívül összetettek, hiszen Újbudán 4 német nemzetiségi oktatási-nevelési intézmény működik. Bevételeink legnagyobb részét eddig ezek támogatására fordítottuk, amit a jelenlegi koncepció ismeretében veszélyeztetve érzünk.

Ezen túlmenően a német nemzetiség kultúrájának, hagyományörzésének, identitásának megőrzésére tett erőfeszítéseink is semmissé válhatnak az anyagi háttér bizonytalansága miatt. Ugyanis a működési támogatásra biztosított 300.000,- Ft/év bevétel – mely nem éri el a tavalyi összeg egyharmadát sem - igen csekély mértékű a feladatokhoz képest.

Méltánytalannak érezzük az ilyen mértékű csökkentést, mely ellehetetleníti a kisebbségi önkormányzatunk vállalt feladatainak ellátását.

- 2 -

Az 1.100.000,- Ft feladatalapú támogatásra – ami pályázat keretében elnyerhető összeg - nem lehet biztonsággal számítani, hiszen az elbírálás elveit sem ismerjük, tehát azt vagy megkapjuk, vagy sem. Emiatt tervezni sem tudjuk előre éves programjainkat, elkészíteni 2011. évre vonatkozó munkatervünket.

Évek óta nem veszünk fel sem tiszteletdíjat, sem költségtérítést, pedig a települési önkormányzat által biztosított tárgyi és személyi feltételek biztosítása mellett jelentős kiadások keletkeznek a működésünk során, melyet a családi költségvetésből fedezünk (gépjármű használat, telefonköltségek, szervezéssel kapcsolatos költségek stb.).

Véleményünk szerint a települési önkormányzat költségvetését nem befolyásolja oly mértékben a kisebbségektől elvont összesen 6,6 millió Ft, mint amennyire a kisebbségek létjogosultságát és működését az veszélyezteti.

Kérjük Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületét, hogy fenti véleményünket mérlegelje a végleges koncepció jóváhagyása előtt, mivel a kerületben élő nemzetiségeknek szükségük van a kisebbségi önkormányzatok hathatós működésére a nemzetiségi kultúra és identitás megőrzése érdekében.

Egyben reméljük, hogy a települési önkormányzatnak is szüksége van a területén élő nemzetiségek alkotta sokszínűségeire.

Felelős: ÚNKÖ elnöke

Határidő: 2010. november 11.

Budapest, 2010. december 11.



BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA ÖRMÉNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA
 1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

KIVONAT

az Újbuda Örmény Kisebbségi Önkormányzat
2010. december 11-ei üléséről készült
8. sz. jegyzőkönyvből

36/ÖKÖ/2010.(XII.11.) számú határozat

Az Újbuda Örmény Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testülete a Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú, 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

A koncepció-tervezet bevezetőjében foglalt irányelveket és célkitűzéseket támogatjuk, hiszen a hatékony gazdálkodás feltételeinek megteremtése és a pénzügyi egyensúly megvalósítása közös érdekünk. Ezért a koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul vesszük. Viszont a költségvetési koncepció **VI. fejezetében** foglalt, a kisebbségi önkormányzatok tervezéséhez javasolt irányelvekben szereplő támogatási összegek meghatározása az Újbuda Örmény Kisebbségi Önkormányzat számára a kisebbségi léte teljes ellehetetlenítését jelenti. Emiatt sajnálatunkat fejezzük ki amiatt, hogy a települési önkormányzat – ezek szerint - már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást.

Tisztában vagyunk a kerület nehéz gazdasági helyzetével, ezért minden támogatást köszönettel és örömmel veszünk, viszont nem lehet eltekinteni attól a tényről sem, hogy a kisebbségek számára nyújtott anyagi támogatás évek óta csökkenést mutatnak, s ez eddig is megnehezítette működésünket. Méltánytalannak érezzük az ekkora fokú csökkentést, amit kifejezetten diszkriminálónak tartunk a kisebbségekkel szemben.

Az 1,1 M Ft/kisebbségi önkormányzat feladatalapú támogatásra – ami a pályázat keretében elnyerhető összeg – nem lehet biztonsággal számítani, hisz nem ismert számunkra az elbírálás elve, sem az értékelők, elbírálók személye.

Tisztelettel kérjük Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületét, hogy a fenti véleményünket mérlegelje, a végleges koncepció jóváhagyása előtt, mert a kerületben élő nemzetiségeknek szükségük van a kisebbségi önkormányzatok

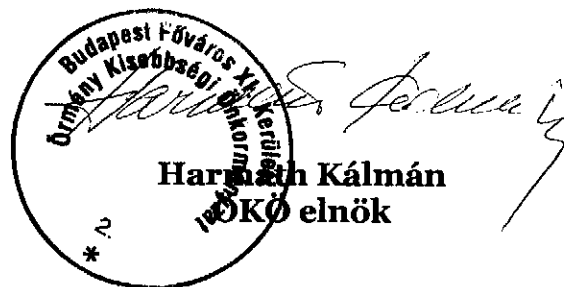
- 2 -

működésére, a nemzetiségi identitástudat megőrzése érdekében. Bízunk abban, hogy a települési önkormányzatnak is szüksége van a kerületben élő nemzetiségek alkotta sokszínűségére, s annak méltó reprezentálására.

Felelős: ÖKÖ elnök

Határidő: 2010. december 11.

Budapest, 2010. december 11.



Hargath Kálmán
ÖKÖ elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLET
ÚJBUDA ROMÁN KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA**

K I V O N A T

**az Újbuda Román Kisebbségi Önkormányzat
2010. december 10-i ülésének Jegyzőkönyvéből**

47/RKÖ/2010.(XII.10.) számú Határozat

Újbuda Román Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete megtárgyalta a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepció tervezetét és egyhangú 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy az abban foglaltakat tudomásul veszi, viszont a kisebbségi önkormányzatok támogatásáról szóló irányelvekkel kapcsolatban az alábbi véleményt alkotja:

Meglepőnek tartjuk és reméljük, hogy az anyagi támogatás ilyen mértékű csökkentése nem a kisebbségi önkormányzatokra fordított figyelmet tükrözi.

Az elmúlt években a támogatás egyre szűkülő összege egyébként is nagyon megnehezítette kisebbségi önkormányzatunk működését, kulturális és hagyományörző programjaink megvalósítását.

Bár megköszönünk minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számunkra, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködésünket is. A kisebbségi képviselők évek óta nem állapítanak meg maguknak tiszteletdíjat, sem költségterítést, pedig programjaik megvalósítása és azoknak szervezéssel kapcsolatos kiadásai is léteznek. Minden tag főállású munkája mellett vállalja a képviselői munkát azzal a tudattal, hogy a kerületben élő román kisebbség identitását szolgálja.

A tapasztalatok alapján tisztában vagyunk azzal, hogy a célok és az erőfeszítések nem elegendőek, ha nem biztosított az anyagi háttér.

A települési önkormányzat számára – ha nehéz helyzetben is van – a kisebbségektől csökkentett összeg valószínűleg nem játszik jelentős szerepet költségvetésében, de a kisebbség számára viszont létfontosságú. Az eddigi éves 1 millió Ft legalább némi biztonságot nyújtott önkormányzatunk létezéséhez.

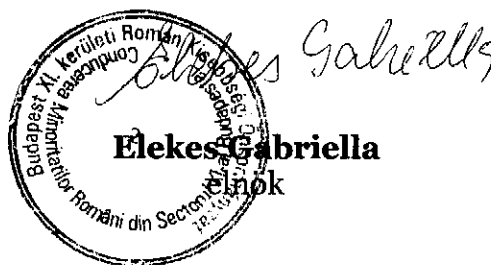
A feladatalapú, pályázatok által nyert támogatásokkal kapcsolatban az elmúlt években az a tapasztalatunk, hogy bár eddig is kisebbségenként 1 millió Ft összegre lehetett pályázni, a román kisebbségi önkormányzat max. 550.000,- Ft-ot nyerhetett, annak ellenére, hogy a teljes összegre pályázott. Ezek alapján az 1.100.000,- Ft-ra emelt összegre sem számíthatunk biztonsággal.

Bízunk benne, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: RKÖ elnöke

Határidő: 2010. december 10.

Budapest, 2010. december 10.



Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
Русинське Меншинове Самоуправленіе XI. Района Уйбуди
1113 Budapest XI., Bocskai út 39-41.

K I V O N A T
az Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat
2010. december 11-én megtartott üléséről készült
9. sz. jegyzőkönyvből

51/RuKÖ/2010.(XII.11.) számú határozat

A Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete Budapest Főváros XI. Kerületi Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette és egyhangú, 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy arról az alábbi véleményét alakítja ki:

Tudomásul veszi, hogy a központi költségvetési támogatás tendenciája 2011-ben nem, vagy kis mértékben változik; ugyanakkor mélységes sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy a települési önkormányzat már nem tartja fontosnak a kisebbségek kultúrájának, hagyományainak és nemzeti identitásának megőrzését azzal, hogy ehhez nem biztosít megfelelő működési támogatást. A jelenlegi gazdasági szituáció ellenére - az előző években biztosított - működési támogatás kevesebb, mint 1/3-ára csökkentése a kisebbségi önkormányzat működését ellehetetleníti. A RuKÖ bár megköszön minden támogatást, melyet Újbuda Önkormányzata nyújt számára, de a működési támogatásra nyújtandó évi 300.000,- Ft (25.000,- Ft/hó) megkérdőjelezi alapműködését is. Az újbudai kisebbségi önkormányzatok részére kiírt pályázati rendszer kisebbségi önkormányzatonként rögzített 1,1 M Ft-os keretösszege ugyan 100 e Ft-os növekedést jelez, azonban az elbírálás metodikája hiányának ismeretében véleményezhetetlen számukra. A 2011. évi költségvetési koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul veszi, ugyanakkor **nehezményezi és összességében elfogadhatatlannak tartja a kisebbségi önkormányzatokkal foglalkozó VI. fejezetben foglaltakat.** Ugyanis az Újbuda Ruszin Kisebbségi Önkormányzat rendelkezésére álló anyagi keret a működés minőségét erősen korlátozza, ellehetetleníti működését és így fokozatosan megkérdőjelezi létjogosultságát is.

Bízik ezért abban, hogy Újbuda Önkormányzatának Képviselő-testülete átgondolja a kisebbségi önkormányzatok támogatásának irányelveit és figyelembe veszi, hogy Újbuda kulturális értékeihez és sokszínűségéhez nagyban hozzájárulnak a kisebbségi önkormányzatok is.

Felelős: RuKÖ elnök

Határidő: 2010. december 11.

Budapest, 2010. december 11.



Marianna
Lyavinecz Marianna
elnök

**BUDAPEST FŐVÁROS XI. KERÜLETI
ÚJBUDA SZERB KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZATA**

K I V O N A T

**Az Újbuda Szerb Kisebbségi Önkormányzat
2010. december 10-i ülésének Jegyzőkönyvéből**

43/SZKÖ/2010.(XII. 10.) számú Határozat

Újbuda Szerb Kisebbségi Önkormányzat Képviselő-testülete egyhangú 3 igen szavazattal úgy határozott, hogy tekintettel az ország gazdasági helyzetére a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évre szóló költségvetési koncepciójának tervezetében foglaltakat tudomásul veszi és a 2011. évi programjaikat az adott anyagi lehetőségeiken belül fogja tervezni.

Felelős: SZKÖ elnök

Határidő: 2010. december 10.

Budapest, 2010. december 10.



Becseics Péter
elnök

K I V O N A T

az Újbuda Szlovák Önkormányzat
2010. december 13-i ülésének Jegyzőkönyvéből

59/SZLÖ/2010.(XII.13.) számú Határozat

Az Újbuda Szlovák Önkormányzat Képviselő-testülete

a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepcióját áttekintette, s egyhangú 4 igen szavazattal úgy határozott, hogy a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 2011. évi költségvetési koncepciójáról az alábbi a véleményt alkotja:

Képviselő-testületünk nehezményezi, hogy a bennünket sajnos nagyon hátrányosan érintő koncepció-tervezet elkészítése előtt **nem került sor** a kisebbségi önkormányzatok elnökeivel **előzetes** konzultációra – mint ahogyan azt a Pénzügyi és Költségvetési Igazgatóság igazgatója által 2010. október 22-én a kisebbségek részére kiadott tájékoztató tartalmazza -, ahol mindenki elmondhatta volna véleményét és érveit.

A koncepció-tervezet bevezetőjében foglalt irányelveket és célkitűzéseket támogatjuk, hiszen a hatékony gazdálkodás feltételeinek megteremtése és a pénzügyi egyensúly megvalósítása közös érdekünk. Ezért a koncepcióban foglaltakat általánosságban tudomásul vesszük. Viszont a költségvetési koncepció **VI. fejezetében** foglalt kisebbségi önkormányzatok tervezéséhez javasolt irányelvekben szereplő támogatási összegek meghatározása az Újbuda Szlovák Önkormányzat – mint a kerület második legnagyobb létszámú kisebbsége – számára a kisebbségi létünk teljes ellehetetlenítését jelenti.

Tisztában vagyunk a kerület gazdasági nehézségeivel, ezért minden támogatást köszönettel és örömmel veszünk, viszont nem lehet eltekinteni attól a tényről, hogy a kisebbségek számára nyújtott anyagi támogatás évek óta csökkenést mutat, s ez eddig is megnehezítette működésünket. Méltánytalannak érezzük az ilyen arányú csökkentést, amit véleményünk szerint nem lehet példaértékű kisebbségi politizálásnak nevezni, sőt kifejezetten diszkriminációnak tartjuk a kisebbségekkel szemben.

Az 1,1 M Ft feladatalapú támogatásra – ami a pályázat keretében elnyerhető összeg – nem lehet biztonsággal számítani, hisz nem ismertjük az elbírálás elveit, sem a bizottság tagjait, akik értékelik a pályázatainkat.

Képviselő-testületünk véleménye szerint a települési önkormányzat költségvetését nem befolyásolja oly mértékben a kisebbségektől

- 2 -

elvont, összességében 6,6 M Ft, mint amennyire az a kisebbségi önkormányzatok létjogosultságát és működését veszélyezteti.

Képviselő-testületünk tagjai évek óta nem kapnak tiszteletdíjat, költségtérítést, bérletet és telefont, pedig a települési önkormányzat által biztosított személyi és tárgyi feltételek mellett jelentős kiadások keletkeznek a működésünk során, melyet sokszor a családi költségvetésből fedezünk.

Tisztelettel kérjük Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületét, hogy a fenti véleményünket mérlegelje, a végleges koncepció jóváhagyása előtt, mert a kerületben élő nemzetiségeknek szükségük van a kisebbségi önkormányzatok működésére, a nemzetiségi identitástudat megőrzése érdekében. Bízunk abban, hogy a települési önkormányzatnak is szüksége van a kerületben élő nemzetiségek alkotta sokszínűségére, s annak méltó reprezentálására.

Határidő: 2010. december 13.

Felelős: SZLŐ elnöke

Budapest, 2010. december 13.

